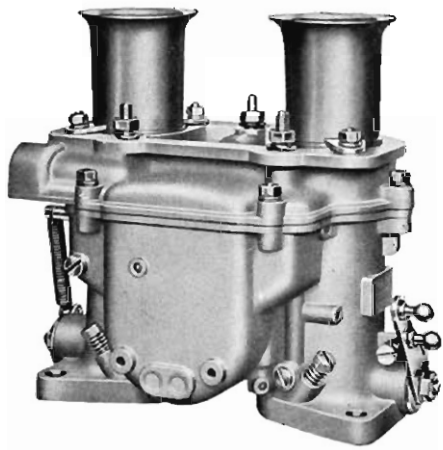




CARBURATORI WEBER

38 DCNL 5



CARBURATORI Tipo
CARBURETORS Type

38 DCNL 5

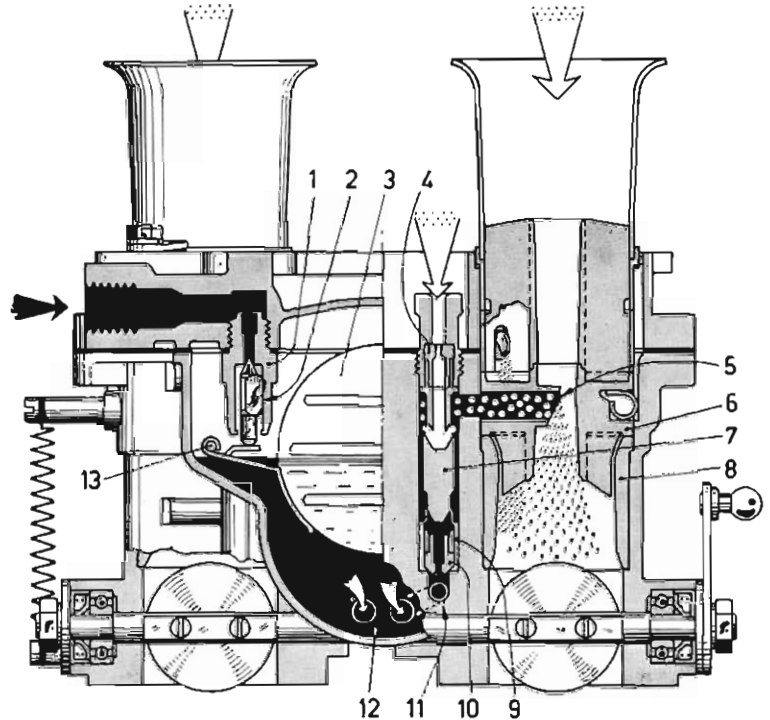
Applicazione
Standard Equipment on

MASERATI
4 porte

MARCIA NORMALE

Il carburante, attraverso la valvola a spillo (1), passa alla vaschetta (12), ove il galleggiante (3), articolato nel perno fulcro (13), regola l'apertura dello spillo (2) per mantenere costante il livello del liquido.

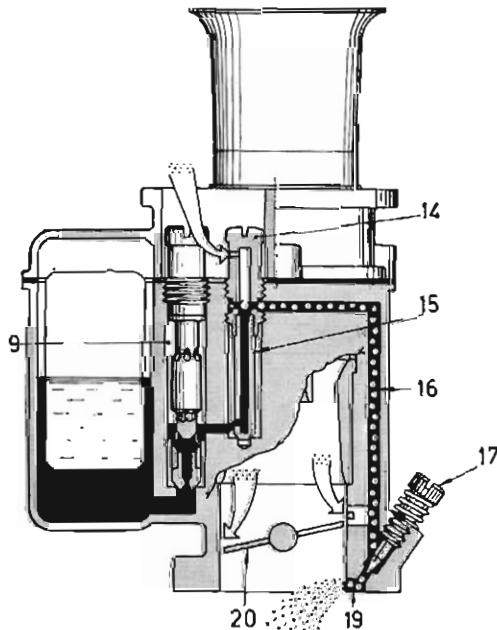
Dalla vaschetta (12), mediante i canali (11) ed i getti principali (10), il carburante giunge ai pozzetti (9): mescolato con l'aria uscente dai fori dei tubetti emulsionatori (7) e proveniente dai getti aria di freno (4), attraverso i tubetti spruzzatori (5), giunge alla zona di carburazione costituita dai centratori (6) e dai diffusori (8).



NORMAL RUNNING

The fuel, through the needle valve (1), passes to the bowl (12) where the float (3), articulated in the trunion (13), regulates the needle opening (2) in order to keep the level of the liquid constant.

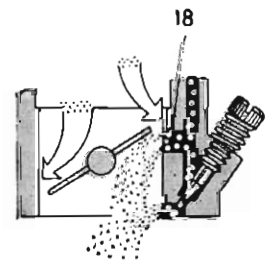
From the bowl (12), through the ducts (11) and main jets (10), the fuel reaches the wells (9); mixed with the air issuing from the orifices of the emulsifying tubes (7) and arriving from the air corrector jets (4), through the nozzles (5), it reaches the carburation area consisting of the venturi (6) and the secondary venturi (8).



MARCIA AL MINIMO e PROGRESSIONE

Il carburante dai pozzetti (9) passa ai getti del minimo (15): emulsionato con l'aria proveniente dai fori calibrati dei portagetti (14), attraverso i canali (16) ed i fori alimentazione minimo (19) registrabili mediante le viti (17), giunge ai condotti del carburatore a valle delle farfalle (20).

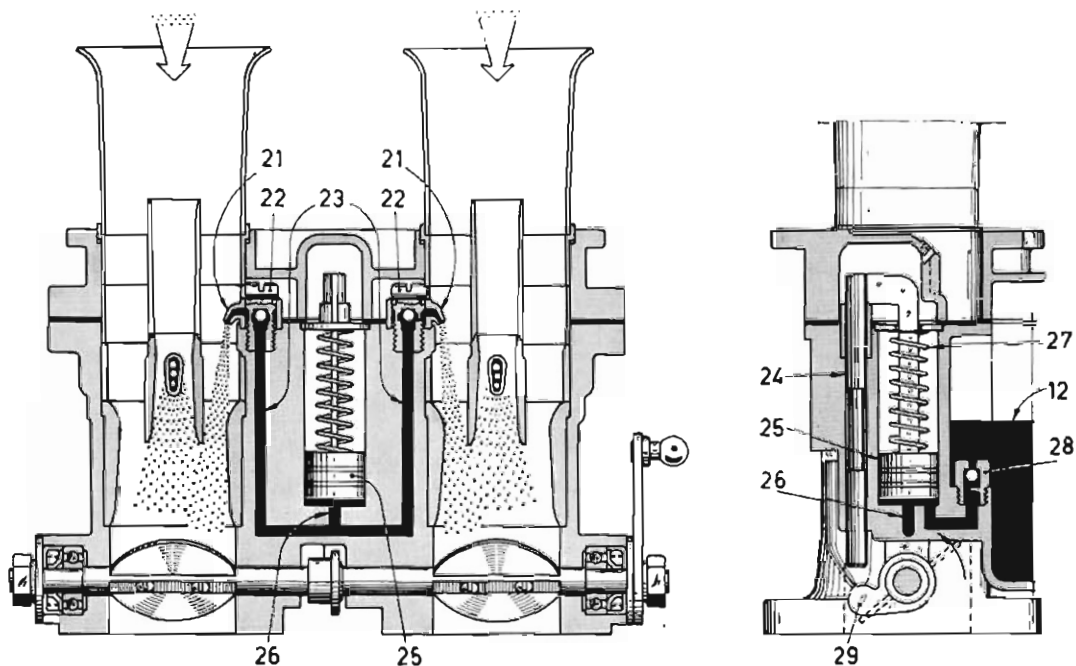
La miscela giunge ai condotti anche dai fori di progressione (18) posti in corrispondenza delle farfalle ed aventi il compito di permettere un regolare aumento della velocità angolare del motore a partire dal regime di minimo.



IDLE SPEED AND PROGRESSION

From the wells (9) the fuel passes to the idle jets (15) from which, emulsified with the air from the calibrated orifices of the jet holders (14), through ducts (16) and the idle feed orifices (19), the last being adjustable by means of screws (17), it reaches the ducts downstream of the throttles (20).

The mixture reaches the ducts also from the progression holes (18), placed on a level with the throttles in order to allow a regular increase in angular speed of the engine, starting from idling speed.



FUNZIONAMENTO IN ACCELERAZIONE

Chiudendo le farfalle, la leva (29) solleva l'asta (24) e lo stantuffo (25): il carburante viene aspirato dalla vaschetta (12) nel cilindro della pompa attraverso la valvola di aspirazione (28).

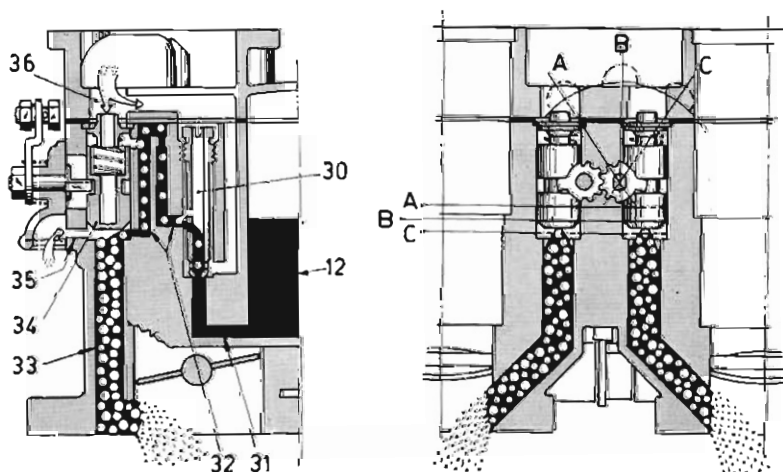
Aperto le farfalle, l'asta (24) resta abbandonata e lo stantuffo (25) compie sotto l'azione della molla (27) una determinata corsa. Attraverso il canale (26) ed i canali (23) una corrispondente quantità di carburante viene iniettata attraverso le valvole di mandata (22) ed i getti pompa (21) nei condotti del carburatore.

La valvola di aspirazione (28) può essere provvista di un foro calibrato che scarica in vaschetta l'eccesso di carburante erogato dalla pompa di accelerazione.

ACCELERATION WORKING

By closing the throttles, lever (29) lifts rod (24) and the plunger (25): the fuel is aspirated from the bowl (12) in the pump cylinder through the aspiration valve (28).

On opening the throttles the rod (24) remains idle and, through the action of the spring (27) the plunger (25) has a definite stroke. Through duct (26) and ducts (23) a corresponding amount of fuel is injected through delivery valves (22) and the pump jets (21) in the carburetor ducts. The aspiration valve (28) may be fitted with a calibrated orifice discharging into the bowl any excess fuel supplied by the acceleration pump.



DISPOSITIVO DI AVVIAMENTO

Il carburante dalla vaschetta (12) passa al dispositivo avviamento attraverso i canali (31) ed i getti avviamento (30). Emulsionato con l'aria proveniente dai fori (36), tarata dai fori calibrati dei getti (30), giunge al vano delle valvole (34), attraverso i canali (32) e quindi definitivamente emulsionato con l'aria aspirata dai fori (35), viene convogliato ai condotti del carburatore a valle delle farfalle mediante i canali (33).

Avviamento del motore a freddo

Dispositivo inserito - Pos. « A ».

Avviamento a motore semi-caldo

Dispositivo parzialmente inserito - Pos. « B ».

Messa in efficienza del veicolo

Durante il periodo di riscaldamento del motore, anche con veicolo in moto, disinserire progressivamente il dispositivo.

Marcia normale del veicolo

Dispositivo escluso - Pos. « C » non appena il motore ha raggiunto la temperatura di regime.

STARTING DEVICE

Fuel from the bowl (12) passes to the starter device through ducts (31) and the starter jets (30). Emulsioned with air from the orifices (36) and rated by the calibrated jet orifices (30), it reaches the valve chamber (34) through ducts (32) and then, finally emulsioned with the air from orifices (35), is carried to the carburetor ducts downstream of the throttles by means of the ducts (33).

Engine starting from cold - Starter switched on - Position « A ».

Starting with engine warm - Starter partially switched on - Position « B ».

Putting vehicle to work

During warming-up of the engine, even with the vehicle in motion, progressively disconnect the starter.

Normal running of vehicle

Cut out starter - Position as soon as engine has warmed up sufficiently

S.p.A. EDOARDO WEBER - Fabbrica Italiana Carburatori

Stabilimento | BOLOGNA - Via Timavo, 33

Works | Telef. 41.79.95 (Italy) TELEX: 51119 WEBER BO

Ind. Telegrafico | WEBER - BOLOGNA
Cable address |